

4. The heading of Division VII is replaced by the following: “INFORMATION, CHOICE AND CONSENT OF THE CLIENT”.

5. Section 22 is amended by replacing “his client’s right” by “the right of the client or the client’s legal representative” and by adding the following sentence: “The medical technologist must not, by any means, interfere with the client’s freedom of choice.”.

6. Section 23 is replaced by the following:

“**23.** A medical technologist must, except in an emergency, obtain free and enlightened consent from the client or the client’s legal representative before undertaking any action.”.

7. Section 24 is amended by inserting “or the client’s legal representative” after “client”.

8. The following section is inserted after section 24:

“**24.1.** A medical technologist must declare in writing, to the service head or the director of the laboratory or, where there is no service head or director of the laboratory, to a person designated by them, any incident, accident or non-compliant process that could be detrimental to the adequate conduct of the analysis, accuracy of the result, diagnosis, therapeutic follow-up and health of the client.”.

9. Section 25 is amended by adding the following paragraphs:

“(5) failing to notify the Order or allowing that activities reserved for medical technologists are carried out by a person who is not authorized to practise the profession;

(6) failing to notify the Order of the incompetence of a medical technologist or the practice of the profession in a detrimental manner;

(7) communicating with the complainant without the prior written permission from the syndic or assistant syndic, where the medical technologist is informed of an inquiry into his or her professional conduct or competence or where the medical technologist has received notice of a complaint against him or her;

(8) intimidating a person or taking reprisals or threatening to take reprisals against any person who

(a) has reported derogatory behaviour or conduct or intends to do so; or

(b) has taken part or cooperated in an inquiry into derogatory conduct or behaviour or intends to do so.”.

10. Section 26 is amended

(1) by replacing paragraph 3 by the following:

“(3) may consider that the medical technologist is released from professional secrecy with the written or express authorization of the client or where so ordered or expressly authorized by law;”;

(2) by adding the following paragraph:

“(4) must refrain from using his or her position to have access to information irrelevant to the practice of the profession in the record of clients.”.

11. The heading of Division X is replaced by the following: “ACCESSIBILITY AND RECTIFICATION OF RECORDS”.

12. Section 47 is amended by adding “by the Order or any other authority offering training recognized by the Order” at the end.

13. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2362

Gouvernement du Québec

O.C. 1161-2012, 5 December 2012

Civil Code of Québec
(C.C.Q.)

Code of Civil Procedure
(chapter C-25)

Courts of Justice Act
(chapter T-16)

Tariff of Court Costs in Civil Matters and Court Office Fees
— **Amendment**

Regulation to amend the Tariff of Court Costs in Civil Matters and Court Office Fees

WHEREAS, under section 224 of the Courts of Justice Act (chapter T-16), the Government is to fix the tariff of court costs and court office fees;

WHEREAS, in accordance with that provision, the Government made the Tariff of Court Costs in Civil Matters and Court Office Fees (chapter T-16, r. 9);

WHEREAS it is expedient to amend the Tariff;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Tariff of Court Costs in Civil Matters and Court Office Fees was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 May 2012 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired and no comments were received before the expiry of that period;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Tariff of Court Costs in Civil Matters and Court Office Fees, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Tariff of Court Costs in Civil Matters and Court Office Fees

Civil Code of Québec
(C.C.Q., art. 376)

Code of Civil Procedure
(chapter C-25, art. 659.10)

Courts of Justice Act
(chapter T-16, s. 224)

1. The Tariff of Court Costs in Civil Matters and Court Office Fees (chapter T-16, r. 9) is amended by revoking sections 26, 27 and 28.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2366

Gouvernement du Québec

O.C. 1162-2012, 5 December 2012

Code of Civil Procedure
(chapter C-25)

Tariff of Court Fees applicable to the Recovery of Small Claims — Amendment

Regulation to amend the Tariff of Court Fees applicable to the Recovery of Small Claims

WHEREAS, under article 997 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25), the Government may make regulations establishing a tariff of court fees payable for the filing or presentation of statements of claim or other pleadings under Book VIII of the Code, which deals with actions involving small claims;

WHEREAS, in accordance with that provision, the Government made the Tariff of Court Fees applicable to the Recovery of Small Claims (chapter C-25, r. 16);

WHEREAS it is expedient to amend the Tariff;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Tariff of Court Fees applicable to the Recovery of Small Claims was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 May 2012 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired and no comments were received before the expiry of that period;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Tariff of Court Fees applicable to the Recovery of Small Claims, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif
